

# Pasos Prácticos para Adaptar la “Consejería Personalizada Cognitiva” (PCC) para Nuevas Audiencias

## PRE-REQUISITOS DE ESTE WEBINAR

### Antes de comenzar este webinar:

- Haber completado la Capacitación para Consejeros de PCC
- Estar familiarizado con la Consejería Personalizada Cognitiva (PCC)
- Tener a mano la copia del Cuestionario de PCC

# Pasos Prácticos para Adaptar el Cuestionario de la Consejería Personalizada Cognitiva (PCC) para Nuevas Audiencias

Presentadora:

**Marilyn Ricker Kases MPH**

American Psychological Association (APA)

Programa de Voluntariado de las Ciencias Sociales y de la Conducta  
(BSSV) Washington, DC



# Agenda para este Webinar

---

- Presentación del Webinar
- Repaso de los Objetivos de la Capacitación
- Repaso de PCC y sus Elementos Esenciales
- Adaptación y su Relevancia para PCC
- Tareas Claves para Adaptar el Cuestionario de PCC
- En Resumen: Mensajes Claves Finales
- Cómo Obtener Apoyo de Asistencia Técnica
- Reconocimientos Especiales



# Presentadora



**Marilyn Ricker Kases, MPH.**  
**BSSV Program**  
**Capacity Building Assistance (CBA)**  
**INCA Consulting**

# Objetivos de este Webinar

---

Este webinar permitirá que los participantes puedan:

- Definir la adaptación de PCC
- Identificar e implementar los pasos claves para adaptar el **Cuestionario de PCC** para nuevas audiencias
- Identificar las fuentes para el desarrollo adicional de capacidades y apoyo de asistencia técnica

# ¿Qué es PCC?

Es una Intervención de Consejería Individual (**Personalizada!**), de una sola Sesión...

- Diseñada para reducir el sexo/penetración anal sin protección.
- Dirigida a HSH (Hombres que tienen sexo con Hombres) que se han hecho repetidas pruebas de VIH.
- Que se enfoca en las justificaciones que tienen los individuos para tener relaciones sexuales de riesgo.
- Es una intervención de 30 – 60 Minutos,
- Implementada como un componente de CTRS

# Componentes de PCC

- Promueve la reducción de conductas sexuales de riesgo, mediante la confrontación de las justificaciones personales para involucrarse en conductas sexuales de riesgo
- Utiliza el Cuestionario de PCC para ayudar a identificar las justificaciones asociadas con la participación en conductas relacionadas con la transmisión del VIH

- Página Web:

<http://www.effectiveinterventions.org/en/HighImpactPrevention/Interventions/PCC.aspx>



# Auto-Justificación Cognitiva

(decisiones, racionalizaciones cognitivas, excusas, “conocimientos/creencias” y “distorsiones cognitivas”)

Pensamientos, actitudes, creencias que “permiten” a las personas tomar la decisión de involucrarse en prácticas sexuales de riesgo; en contradicción con otros conocimientos y creencias que ellos tienen, que apoyarían el evitar el riesgo

# Ejemplos de Justificación

- “Este muchacho no parece venir mucho a estos lugares (El me dijo que no sale mucho/Yo nunca lo he visto antes/El me dijo que odia el ambiente de estos lugares, etc.), así que probablemente no esta infectado.”
- Los dos hemos tenido sexo sin condón, no hace mucho tiempo, así que no hay razón de parar ahora.

# El papel que tiene el Cuestionario de PCC en la Intervención.

El completar el cuestionario personalizado de PCC ...

- Muestra al cliente algunos ejemplos comunes de justificaciones
- Ayuda al cliente a identificar sus propias justificaciones personales mediante la visualización de las justificaciones de los demás
- Ayuda a neutralizar el estigma potencial de las justificaciones de comportamiento, a través del reconocimiento de como otros se auto-justifican y racionalizan su comportamiento. Esto hace espacio para que el cliente identifique sus propias justificaciones individuales y reales
- Las justificaciones cognitivas propias y reales del cliente son esencialmente identificadas durante la “toma de la historia” de su recuerdo del más reciente episodio de sexo de alto riesgo, y no a través del cuestionario

# Elementos Esenciales de PCC

- Proveer consejería de uno-a-uno enfocada en su recuerdo de un encuentro sexual de alto riesgo reciente.
- Utilizar personal capacitado en consejería y pruebas del VIH; y en PCC.
- **Utilizar el Cuestionario de PCC para identificar auto-justificaciones utilizadas por los/las clientes**
- Identificar auto-justificaciones específicas utilizadas para tomar decisiones de participar en conductas de alto riesgo
- Explorar en detalle las circunstancias y el contexto del episodio de riesgo.
- Clarificar cómo las circunstancias y las auto-justificaciones se relacionan con la conducta de alto riesgo
- Guiar a los/las clientes a re-examinar aquellos pensamientos que le llevaron a la decisión de tener relaciones sexuales de alto riesgo; y a identificar las formas en que pudieran pensar de manera distinta

# ¿Qué es “Adaptación”?

Es el proceso de seleccionar, ajustar y aplicar una intervención a un contexto particular, mientras se mantiene la adherencia o fidelidad al modelo original

Fuente: <http://www.effectiveinterventions.org/Libraries/General Docs/CS218684 CDC Adapt Guide v1.sflb.ashx>

# ¿Por qué Adaptar el Cuestionario de PCC?

- Permite un mejor ajuste con las necesidades de la población a la que se aplica (*Ejemplo: justificaciones que son culturalmente específicas*)
- Facilita intervenciones dirigidas y precisas ofrecidas por cada proveedor

# Adaptando el Cuestionario PCC



# Ejemplo...

## Adaptación de PCC para Trabajar con Mujeres Transgénero:

Universidad de California San Francisco  
Centro de Excelencia para la Salud de Transgéneros (CoE, por sus siglas en Inglés) y el Centro para Estudios de Prevención de SIDA (CAPS, por sus siglas en Inglés)

- Pagina Web:  
[http://www.effectiveinterventions.org/Libraries/PCC\\_Docs/CoE\\_PCCAdaptation\\_3R.sflb.ashx](http://www.effectiveinterventions.org/Libraries/PCC_Docs/CoE_PCCAdaptation_3R.sflb.ashx)



# Ejemplo de una Pregunta Adaptada: Trabajando con Mujeres Transgénero

Ejemplo de una justificación adaptada para  
Mujeres Transgénero:

Original P.5) Yo no quería tener sexo sin un condón pero me sentí muy avergonzada de decírselo.

P.5) Yo no quería tener sexo sin un condón pero me sentí muy avergonzada de decirle que yo soy una mujer transgénero (y/o hablar de mis genitales).



# Tareas o Pasos para Adaptar el Cuestionario de PCC

Knight, Kelly R, et al, A Roadmap for Adapting an Evidence-Based HIV Prevention Intervention: Personal Cognitive Counseling (PCC) for Episodic Substance-Using Men Who Have Sex with Men, Society for Prevention Research, 2003.



# Tareas Claves para Adaptar el Cuestionario de PCC

1 y 2

- Tarea 1: Determine la necesidad de adaptar el cuestionario de PCC.
- Tarea 2: Modifique el cuestionario para la nueva audiencia propuesta.

3 y 4

- Tarea 3: Haga una prueba piloto del cuestionario.
- Tarea 4: Haga cambios finales al cuestionario de acuerdo con los hallazgos de la prueba piloto.

5 y 6

- Tarea 5: Implemente la intervención, utilice el cuestionario.
- Tarea 6: Evalúe la intervención adaptada.

# Tarea 1: Determine la Necesidad de Adaptar el Cuestionario de PCC

## Pasos Claves

- A. Determine cuáles conductas de riesgo para la transmisión del VIH se manejarán con la nueva población
- B. Analice/examine el ajuste del cuestionario de PCC a la “nueva población”
- C. Discuta con un panel de expertos, una junta asesora, o informantes claves para confirmar la necesidad de adaptar el cuestionario



# Tarea 1: Ejemplo de cómo “Determinar la Necesidad”

- **Población:** Hombres heterosexuales que solamente tienen sexo con mujeres
- El planteamiento original del cuestionario lee: “Este hombre se ve tan saludable que posiblemente no esté infectado.”
- **Posibles adaptaciones:**
  - “Esta mujer se ve tan saludable que posiblemente no está infectada.”
  - “Esta chica se ve tan saludable que posiblemente no está infectada.”

# Tarea 2: Modifique el cuestionario para la “nueva audiencia” propuesta

## Pasos Clave

- A. Obtenga información (sobre las justificaciones comunes) de los **informantes clave**.
- B. Haga los cambios necesarios al cuestionario, de acuerdo con las auto-justificaciones recién identificadas. Estos pueden incluir:
  - Mantener las preguntas como están en el original
  - Omitir/eliminar preguntas
  - Modificar Preguntas
  - Añadir Preguntas, reemplazando a preguntas eliminadas. (No aumentar el número total de preguntas)
- C. Examine estos posibles cambios con su junta asesora para determinar la lógica y la validez aparente

# Tarea 3: Haga una Prueba Piloto del Cuestionario

## Pasos Clave

- A. Administre el cuestionario a por lo menos tres personas de la “nueva población” para determinar fluidez y coherencia
- B. Conduzca entrevistas detalladas con cada persona previamente seleccionada para completar el cuestionario de PCC; para determinar fluidez, coherencia y confiabilidad

# Tarea 4: Haga cambios finales al cuestionario de acuerdo con los hallazgos de la prueba piloto.

## Pasos Clave

- A. Incluya, modifique, añada o elimine preguntas de acuerdo con la nueva información obtenida mediante las entrevistas a los participantes.
- B. Comparta/Discuta los cambios con la Junta Asesora de su organización para finalizar y obtener aprobación

# Tarea 5: Implemente la Intervención. Utilizando el Cuestionario.

## Pasos Clave

- A. Implemente la intervención utilizando el cuestionario adaptado
- B. Conduzca evaluaciones/entrevistas continuas con sus consejeros para obtener su retro-alimentación.
- C. Utilice Supervisión Clínica continua
- D. Si necesita cambios de inmediato, proceda con ellos y válidelos con la junta asesora de su organización

# Tarea 6: Evalúe la Intervención Adaptada

## Pasos Clave

- A. Identifique aquellos indicadores que validan el propósito del cuestionario
- B. Incluya la Supervisión Clínica
- C. Conduzca monitoreo del proceso y de los resultados finales, según lo planificado



# En Resumen: Tareas Claves

1 y 2

- Tarea 1: Determine la necesidad de adaptar el cuestionario de PCC.
- Tarea 2: Modifique el cuestionario para la nueva audiencia propuesta.

3 y 4

- Tarea 3: Haga una prueba piloto del cuestionario.
- Tarea 4: Haga cambios finales al cuestionario de acuerdo con los hallazgos de la prueba piloto.

5 y 6

- Tarea 5: Implemente la intervención utilizando el cuestionario.
- Tarea 6: Evalúe la intervención adaptada.

# RECUERDE...

- El cuestionario de PCC es un componente crítico de PCC
- El uso del cuestionario de PCC es uno de los elementos esenciales de la intervención
- Probar los cambios en el cuestionario, con representantes de la “nueva población”
- Conducir evaluación y monitoreo según lo planificado



# Recursos y Cómo Obtener Ayuda



# Como Obtener Capacitación/Asistencia técnica

- Hay apoyo disponible a través de la red de los CDC de proveedores de CBA, en todos los Estados Unidos
- Esto es ofrecido a las OBCs, Departamentos de Salud, Comunidades, y otras audiencias clave
- Libre de costo y en forma continua
- Puede ser solicitado por las OBCs financiadas directa o indirectamente por los CDC, que se encuentren implementando la PCC.

*Sitio Web de Apoyo para Asistencia en Desarrollo de Capacidad*  
<http://www.cdc.gov/hiv/topics/cba/index.htm>



# Como hacer una Solicitud de CBA/TA?

**Paso 1:** Consulte: con su oficial de proyecto (PO) sobre la necesidad de adaptar el cuestionario de PCC, antes de hacer una solicitud de CBA/TA; y/o visite <http://www.cdc.gov/hiv/topics/cba/> para conocer más del Programa de Asistencia para el Desarrollo de Capacidad de CDC.

**Paso 2:** Identifique el tipos específico de CBA/TA que necesita su OBC

**Paso 3:** Someta una solicitud de CBA/TA a los CDC, usando el sistema CRIS.

Si usted es una OBC-**Directamente**  
Financiada por CDC

Acceda al Sistema CRIS y haga  
una solicitud de CBA  
directamente.

Si usted es una OBC que **No Está**  
**Directamente** Financiada por CDC

**Contacte a su Departamento**  
**de Salud** y solicite que sometan  
una solicitud de CBA por usted.

Reciba CBA de un Proveedor  
financiado por los CDC

# Recursos para Referencias Futuras

## **Materiales e Información de PCC – Recursos de CDC**

<http://www.effectiveinterventions.org/en/HighImpactPrevention/Interventions/PCC.aspx>

## **Haciendo Adaptaciones a una Intervención o Estrategia de Salud Pública.**

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/16987089/>

<http://library.capacity4health.org/category/topics/evidence-based-interventions-ebis-and-public-health-strategies-phss/adapting-ebis-an>

[www.effectiveinterventions.org/Libraries/...Adapt\\_Guide\\_v1.sflb.ashx](http://www.effectiveinterventions.org/Libraries/...Adapt_Guide_v1.sflb.ashx)

Knight, Kelly R, et al, A Roadmap for Adapting an Evidence-Based HIV Prevention Intervention: Personal Cognitive Counseling (PCC) for Episodic Substance-Using Men Who Have Sex with Men, Society for Prevention Research, 2003.



# Reconocimientos

- Edna Davis–Brown,  
Directora del Programa BSSV, Washington DC
- Marilyn Ricker Kases MPH  
Consultora de BSSV, St. Louis MO
- Francisco Javier Parga PhD  
Consultor de BSSV, Puerto Rico
- AIDS Project Los Angeles (APLA), Shared Action,  
Proveedor de CBA
- Centro de Excelencia para la Salud de Transgéneros  
(CoE) y Centro para Estudios de Prevención del SIDA  
de la Universidad de California en San Francisco

# Reconocimientos

- Jasmin Minaya–Junca, MPH, Consultora del Programa, División de Prevención de VIH/SIDA, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)
- A. Vyann Howell, Consultora del Programa, División de Prevención de VIH/SIDA, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)
- David Whittier, Ph.D, Consultor del Programa, División de Prevención de VIH/SIDA, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)



# ¡GRACIAS!

Para Mayor Información:

## Programa BSSV

American Psychological Association

750 First Street, NE

Washington, D.C. 20002-4242

Teléfono: 202.336.6164

Fax: 202.336.6198

Email: [sasonganyi@apa.org](mailto:sasonganyi@apa.org)

<http://www.apa.org/bssv>

